QUARTIER
—JAPON—

Réalisations des enfants du cours collectif de japonais

「私の好きな日本」**« Ce que j'aime dans le Japon »**

(janvier - mars 2019)

En septembre 2018, Quartier Japon a ouvert une classe de japonais pour les enfants, de 7 à 11 ans (https://www.quartier-japon.fr/cours-de-japonais/cours-pour-enfants).

Quartier Japon avait déjà ouvert une classe pour les pré-ado et pour les adolescents, depuis septembre 2016. Face au succès de ces deux sessions et devant la demande des parents qui nous contactaient face à l'intérêt de leurs enfants plus jeunes pour le Japon et pour le japonais, nous avons décidé d'ouvrir cette classe pour les plus jeunes. Déjà, depuis de nombreuses années, nous avions des enfants de moins de 10 ans déjà inscrits à notre formation annuelle de manga, mais cette fois-ci, les enfants venaient non pour et par le manga à la culture et à la langue japonaise, mais directement parce qu'ils étaient fortement demandeurs d'apprendre le japonais, sans être pour autant de grands consommateurs de manga.

Pour animer cette nouvelle classe, nous avons fait appel à notre intervenante, Mariko Nakayama, habituée à animer auprès d'enfants français à l'occasion des nombreux ateliers qu'elle anime depuis plusieurs années au sein de Quartier Japon comme dans les médiathèques, festivals, …, qui nous demandent des ateliers de culture japonaise. Mariko a également une grande habitude de l'animations auprès d'enfants français, du fait de son travail d'animatrice péri-scolaire et de centres de loisirs, qu'elle exerce pour la Mairie de Paris depuis plusieurs années. Par ailleurs, Mariko étant elle-même une artiste, illustratrice principalement, elle est très créative et force de proposition auprès de Quartier Japon et des enfants.

Parmi les différents projets menés avec les enfants de la classe de japonais pendant l'année scolaire 2018-2019, nous présentons cette fois les réalisations des enfants sur le thème :

「私の好きな日本」**« Ce que j'aime dans le Japon.**

QUARTIER
—JAPON—

❖ Présentation du thème, par Mariko Nakayama (Professeur de la classe)

« J'avais d'abord proposé aux enfants comme thème « Ce que j'aime à Paris ». C'était pour présenter Paris aux enfants japonais et plus généralement aux Japonais. Comme sont nombreux les Japonais intéressés par les Français, je voulais leur transmettre les avis et opinions honnêtes et directes d'enfants français.

Mais au début, les enfants ont souhaité écrire sur ce qu'ils aimaient au Japon. Comme aucun d'entre eux n'était jamais allé jusqu'à présent au Japon, je leur ai d'abord donné beaucoup d'explications sur le Japon, je leur ai présenté des images de Japonais (via Facebook) et tous étaient formidablement intéressés et attentifs ! Ensuite, chacun d'entre eux a réalisé sa présentation jusqu'à ce qu'ils soient pleinement satisfaits de leur réalisation et ceux qui ont fini rapidement ont pu réaliser une seconde présentation. »

子供達に提案したテーマは、「私の好きなパリ(フランス)」

日本の子どもたちや日本人にパリ(フランス)を紹介するため。フランス人に感心ある日本人は多いので、フランスの子どもたちの身近で素直な意見を日本人に伝えたかった!

まず、皆、フランスじゃなくて、日本の好きなところを書きたい!とのこでした。でもまだ誰も実際に行ったことはないのできちんと説明して、実際に日本人も見る(facebook で公開済)と言ったら皆素晴らしい集中力でした! 皆自分の満足行くところまできちんと努力していたし、早く終わった子は 2 枚目も書きました。

❖ En préambule, par Stéphane Paumier (Responsable de Quartier Japon)

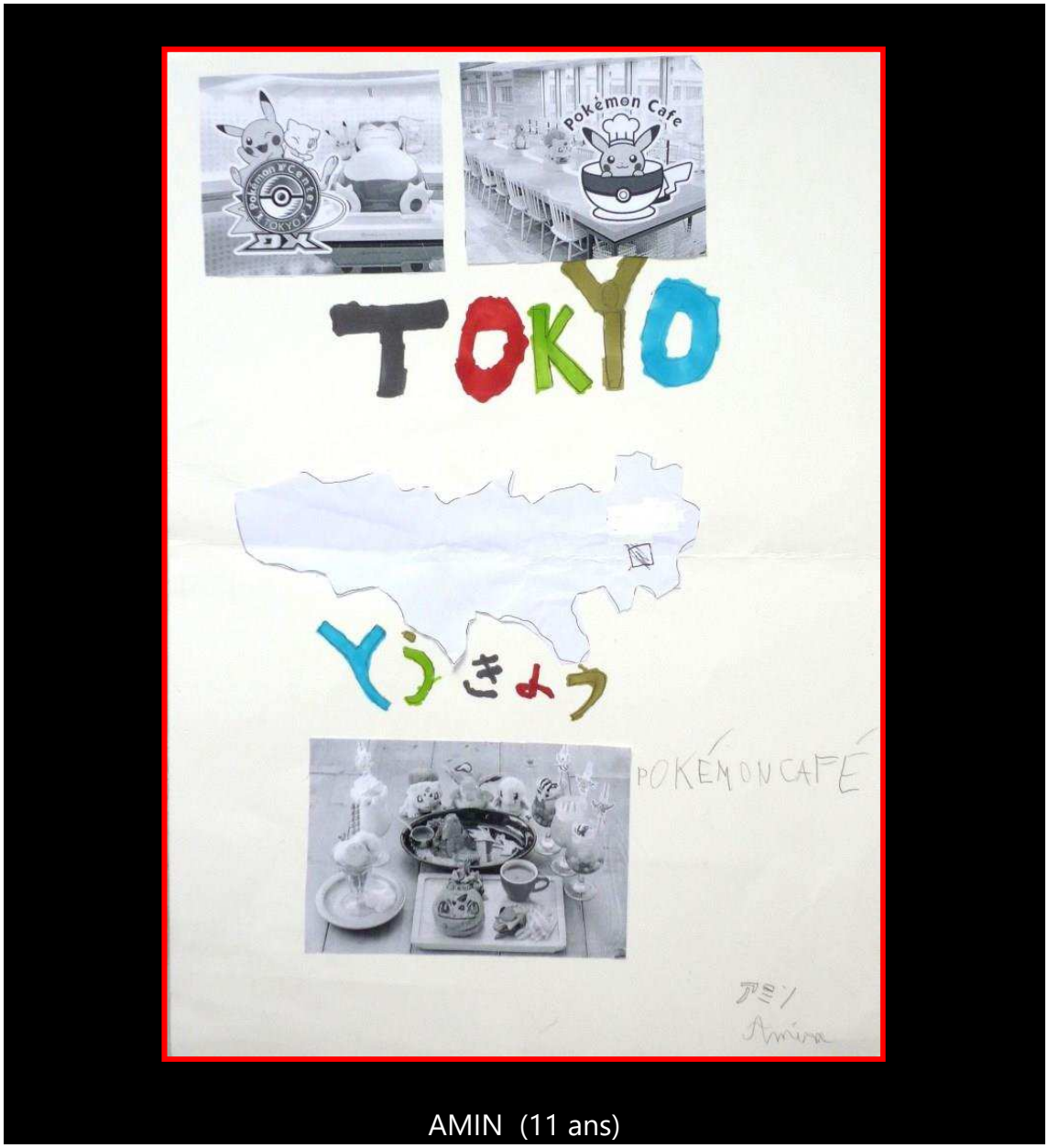
Les scans des travaux des enfants étant de faible qualité, pour ne pas perdre les écrits des enfants, j'ai donc décidé de les recopier en dessous de chacune des présentations. Ce faisant, j'ai compris quelle logique avait prévalu à la réalisation des travaux et j'ai ressenti tout l'investissement que les enfants avaient mis dans leurs présentations. Ainsi, chacun peut voir en quoi consiste « Ce que j'aime dans le Japon » pour chacun des enfants.

Les enfants ont consulté de nombreux sites sur le Japon et sur les aspects qui les intéressaient dans le Japon. A partir des informations reçues, ils ont sélectionné des photos, qu'ils ont ensuite collées, ils ont réalisé des dessins, ils ont repris des textes trouvés sur internet qu'ils ont recopiés sur leurs présentation (avec des fautes d'orthographes qui les rendent d'autant plus touchants ^_^) et en ajoutant des explications de leur cru.

QUARTIER
—JAPON—

Les réalisations

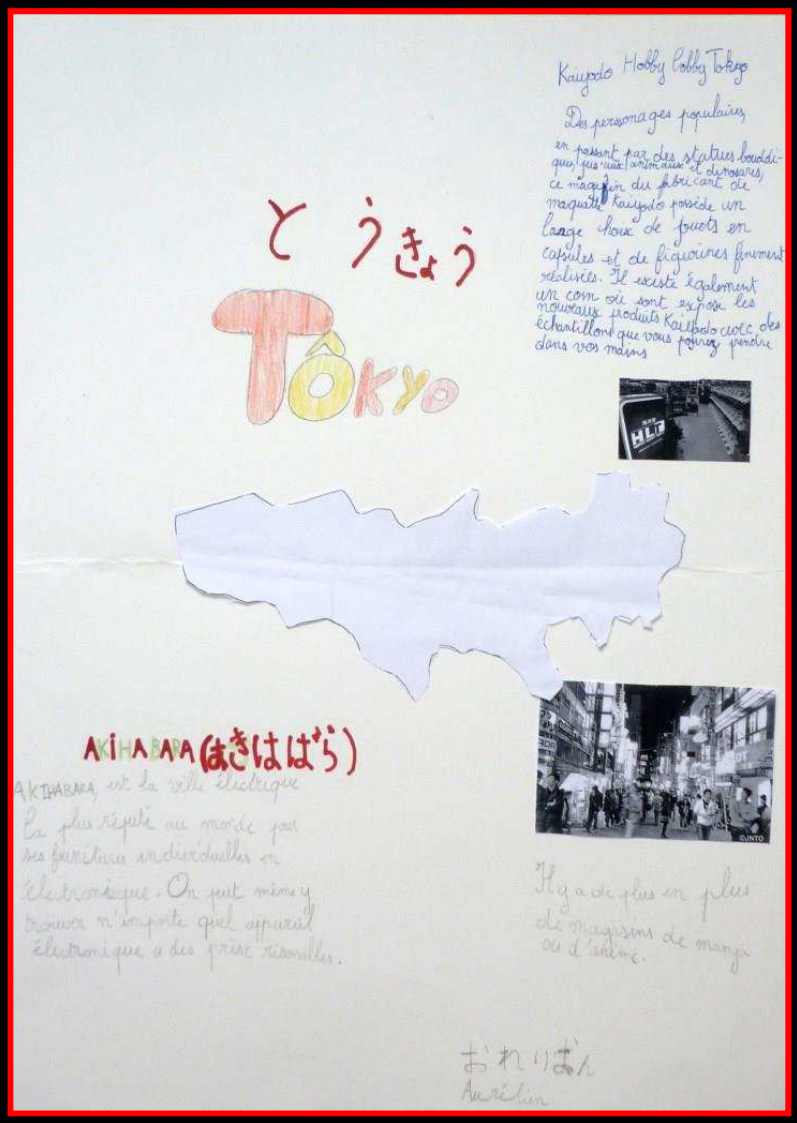
- Dates de réalisation : de janvier à mars 2019.
- Thème :
  - 「私の好きな日本」**« Ce que j'aime dans le Japon »**
- Nombres d'œuvres exposées : 18 réalisations originales
- Âge des participants : de 8 ans 12 ans



AMIN (11 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Tôkyô : les Pokemon cafés

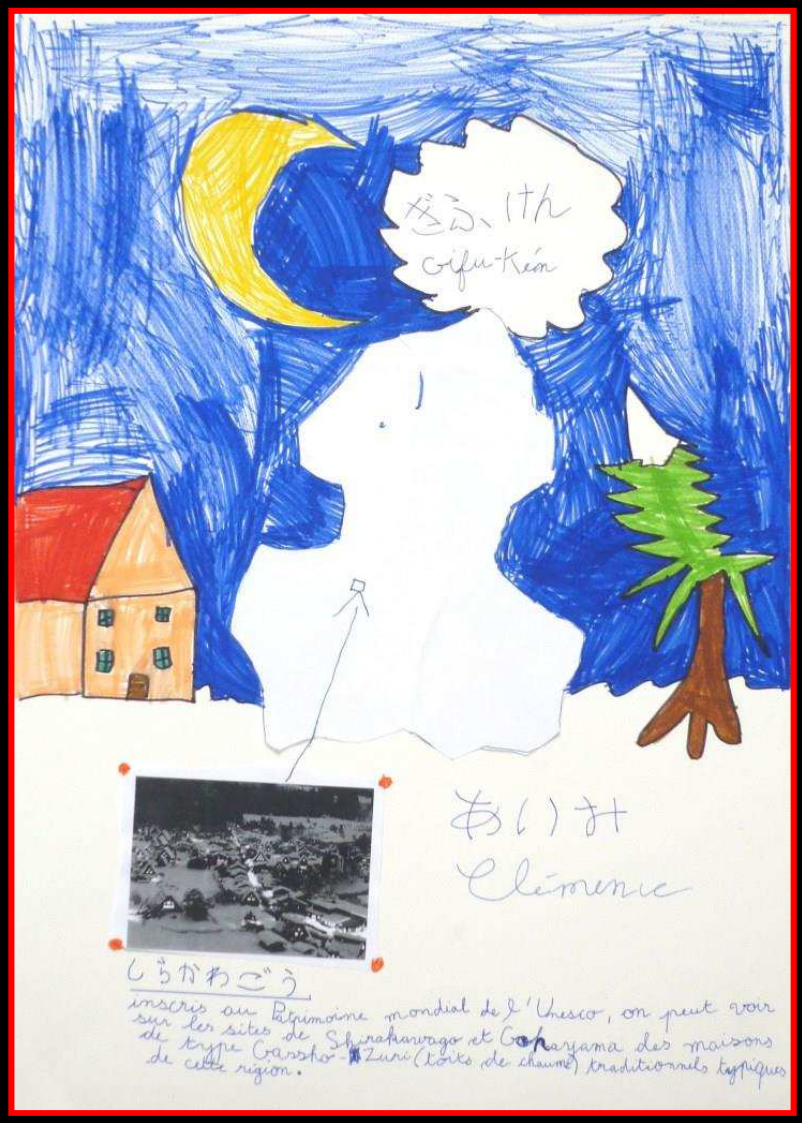


AURELIEN (10 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Tôkyô : Kaiyodo Hobby Lobby : des personnages populaires, en passant par des statues bouddhiques, jusqu'aux animaux et dinosaures, ce magasin du fabriquant de maquettes Kaiyodo possède un large choix de jouets en capsules et de figurines finement réalisées. Il existe également un coin où sont exposés les nouveaux produits Kaiyodo avec des échantillons que vous pouvez prendre dans vos mains.

Akihabara : Akihabara est la ville électrique la plus réputée au monde pour ses fournitures individuelles en électronique. On peut même y trouver n'importe quel appareil électronique à des prix raisonnables. Il y a de plus en plus de magasins de manga ou d'animés.

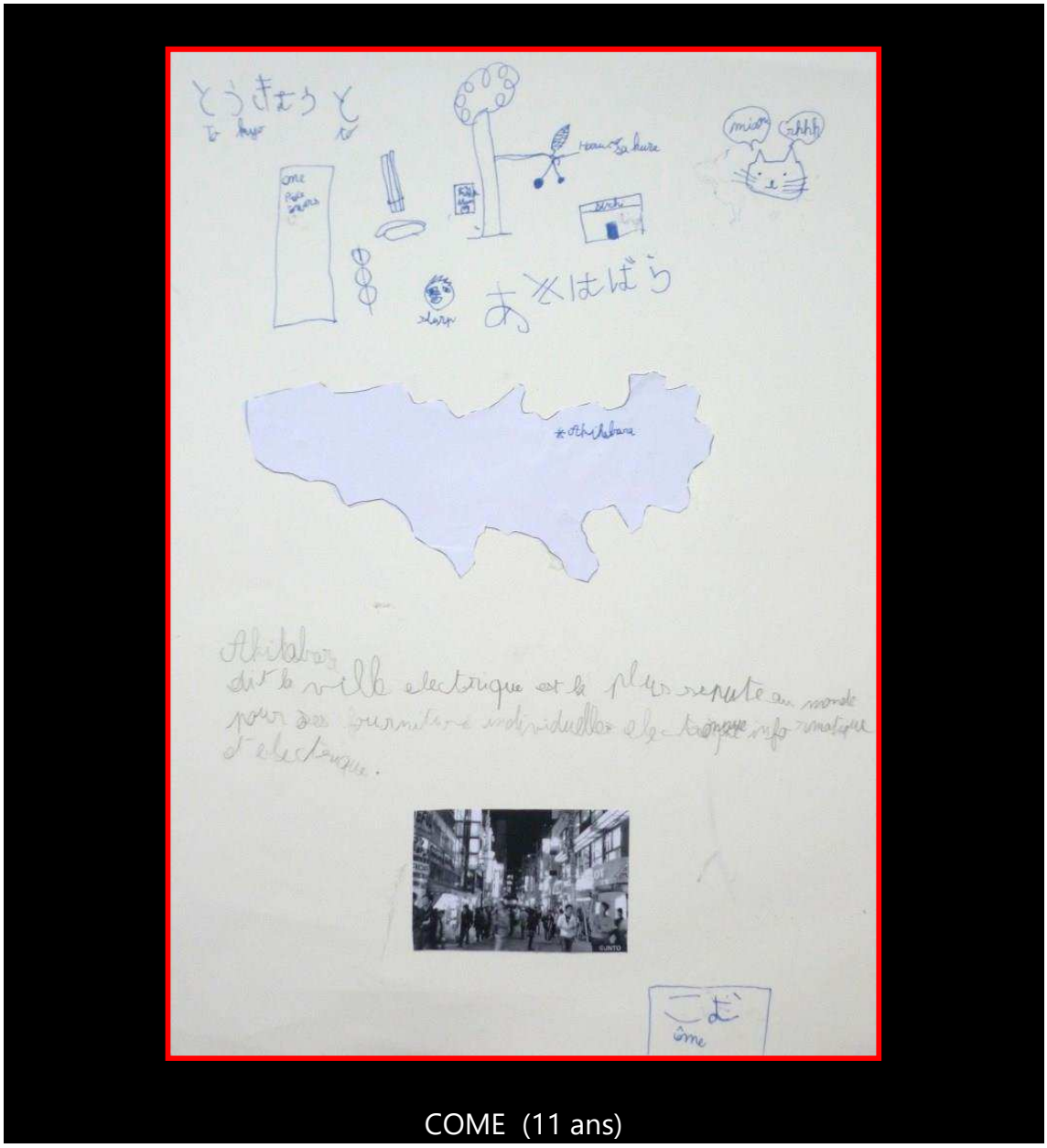


CLEMENCE (11 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Gifu Ken (Préfecture de Gifu) : Shirakawago

Inscrit au Patrimoine mondial de l'Unesco, on peut voir sur les sites de Shirakawago et Gokayama des maisons de type Gassho Zukuri (toits de chaume) traditionnelles typiques de cette région.

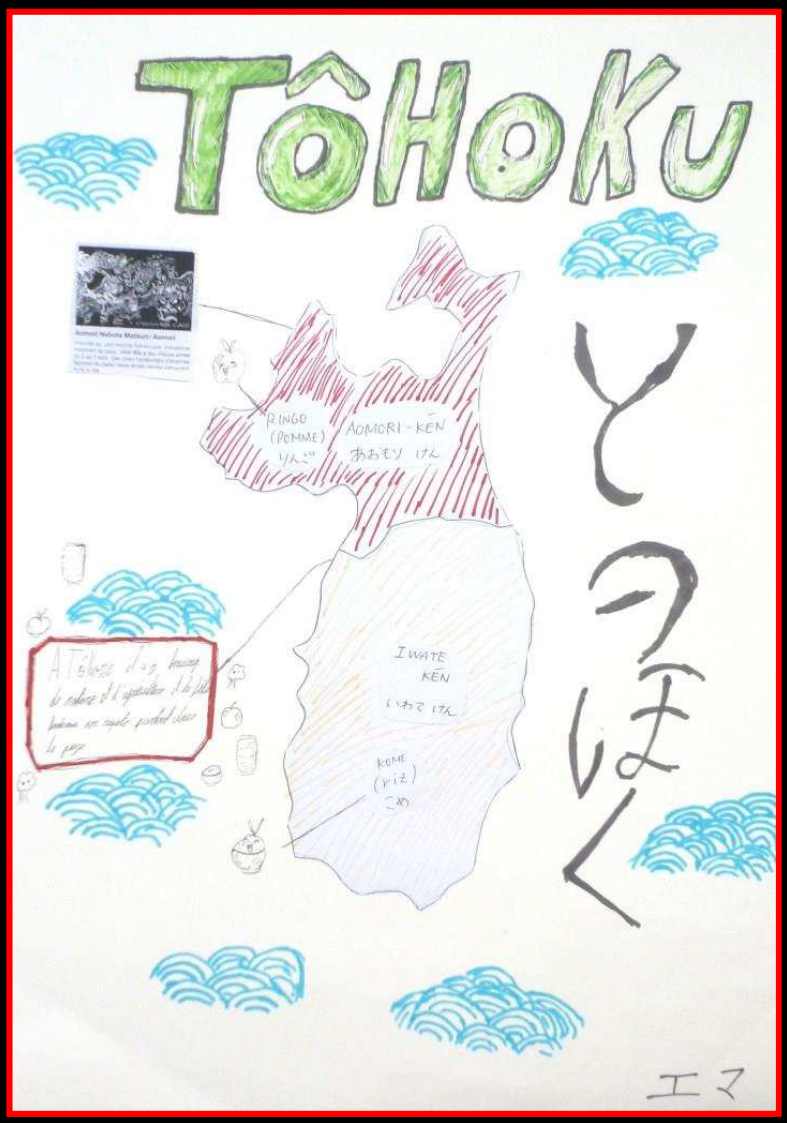


COME (11 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Tôkyô to (Préfecture de Tôkyô) : One Piece Tower, fleurs de cerisier Sakura, restaurant de sushi, One Punch Man, chat (Hello Kitty ?)

Akihabara : Akihabara est la ville électrique la plus réputée au monde pour ses fournitures individuelles électroniques, informatiques et électriques.

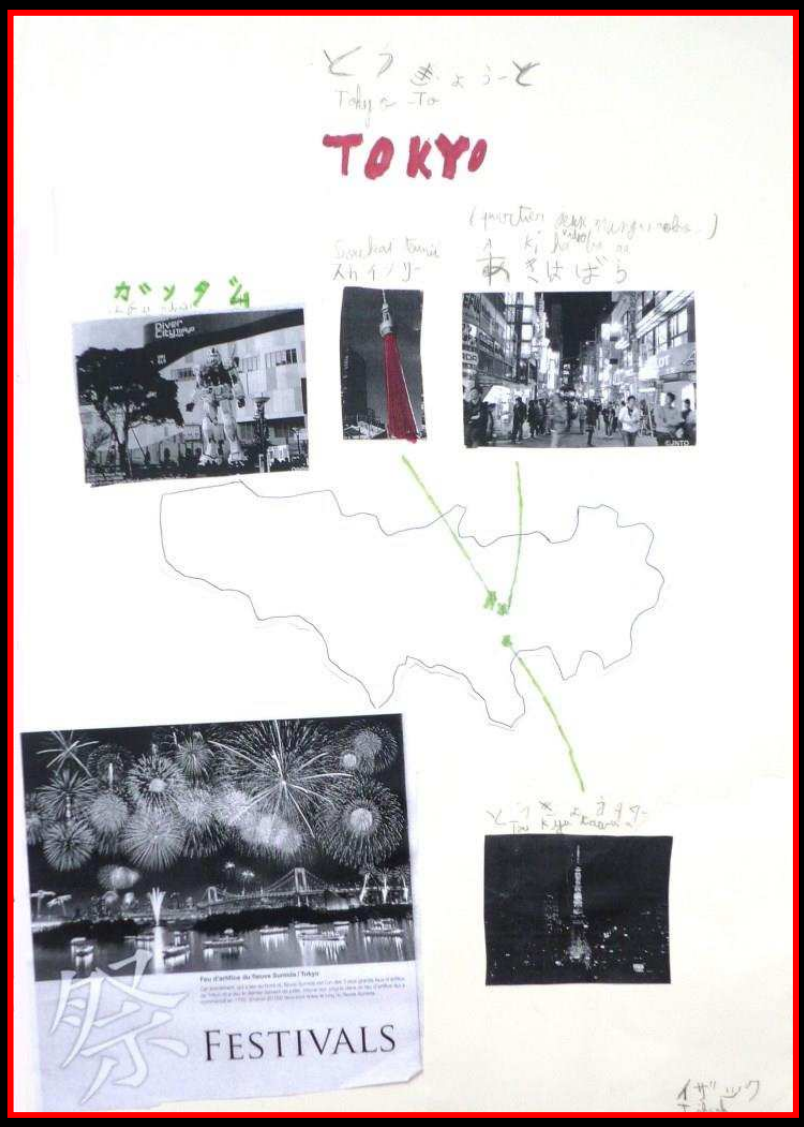


EMMA (12 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

La région du Tôhoku : Aomori Nebuta Matsuri, Aomori ken (Préfecture d'Aomori), les pommes Ringo, Iwate ken (Préfecture d'Iwate) : le riz komé

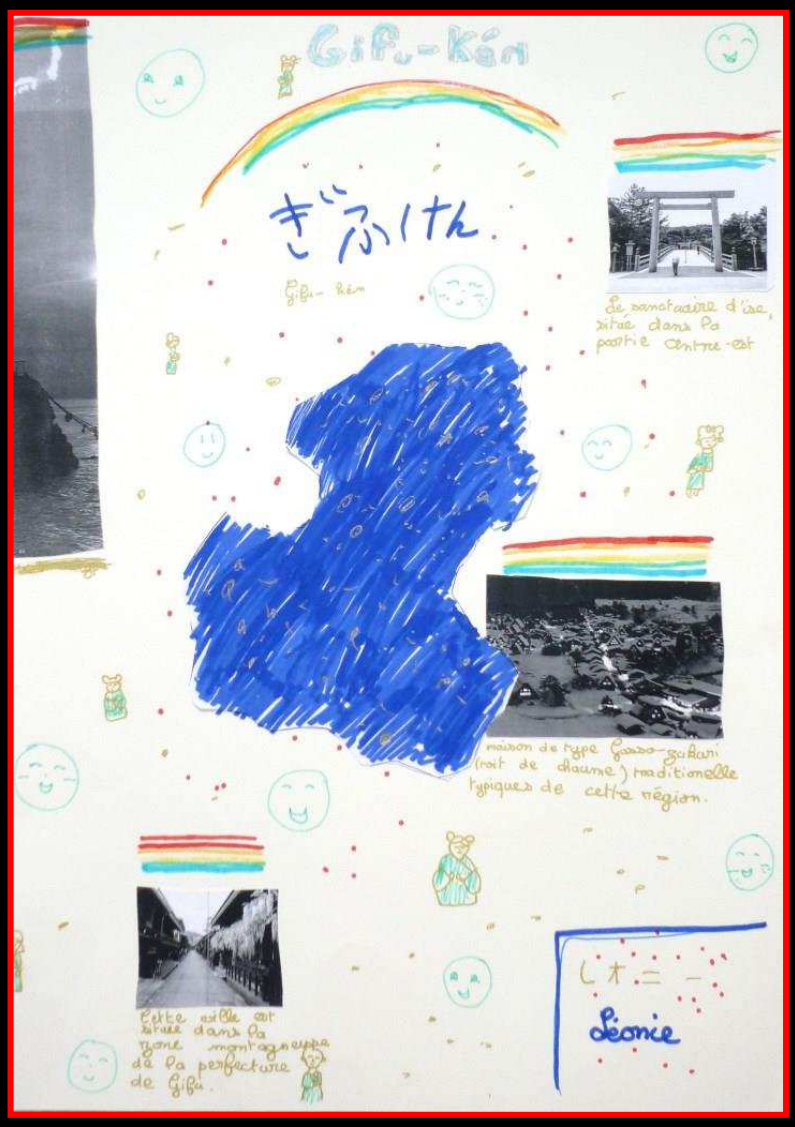
A Tôhoku, il y a beaucoup d'espace et d'agriculture et les fêtes traditionnelles sont réputées partout dans le pays.



ISAAK (12 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

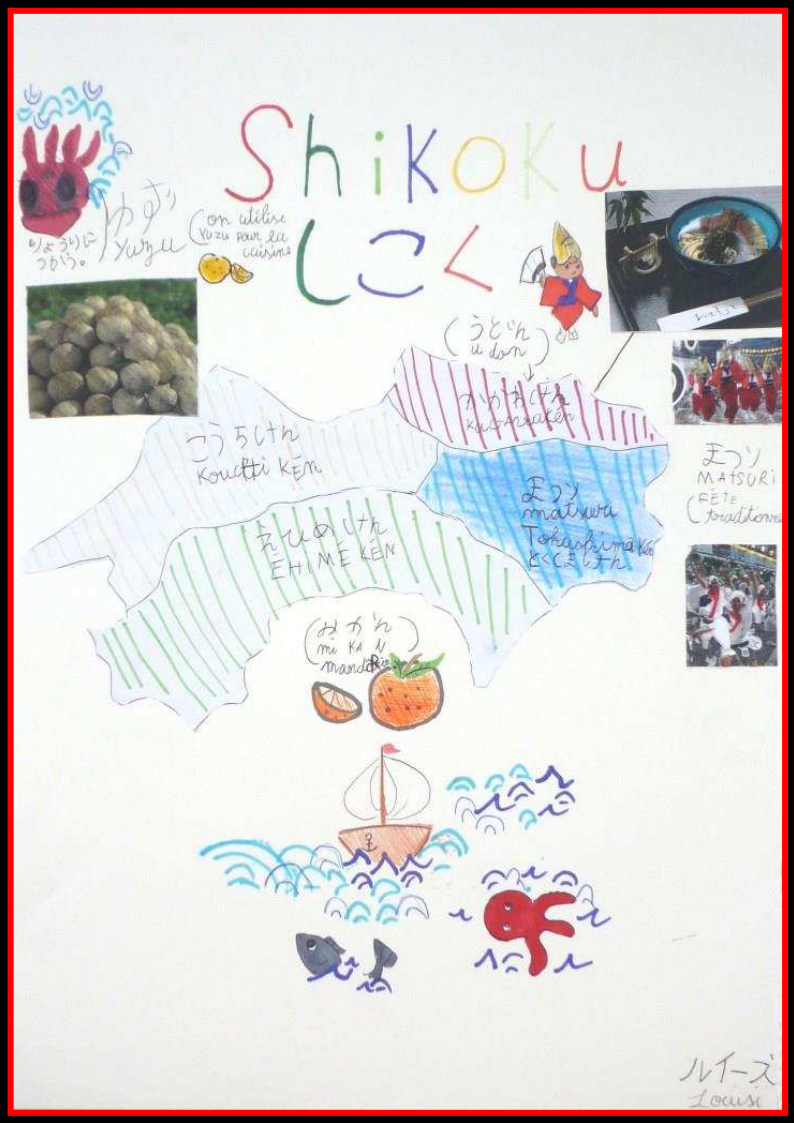
Tôkyô to (Préfecture de Tôkyô) : Gundam, Sky Tree, Akihabara : jeux vidéo, manga, nouilles soba, feu d'artifice du fleuve Sumida, Tôkyô Towa (Tour de Tôkyô)



LEONIE (8 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

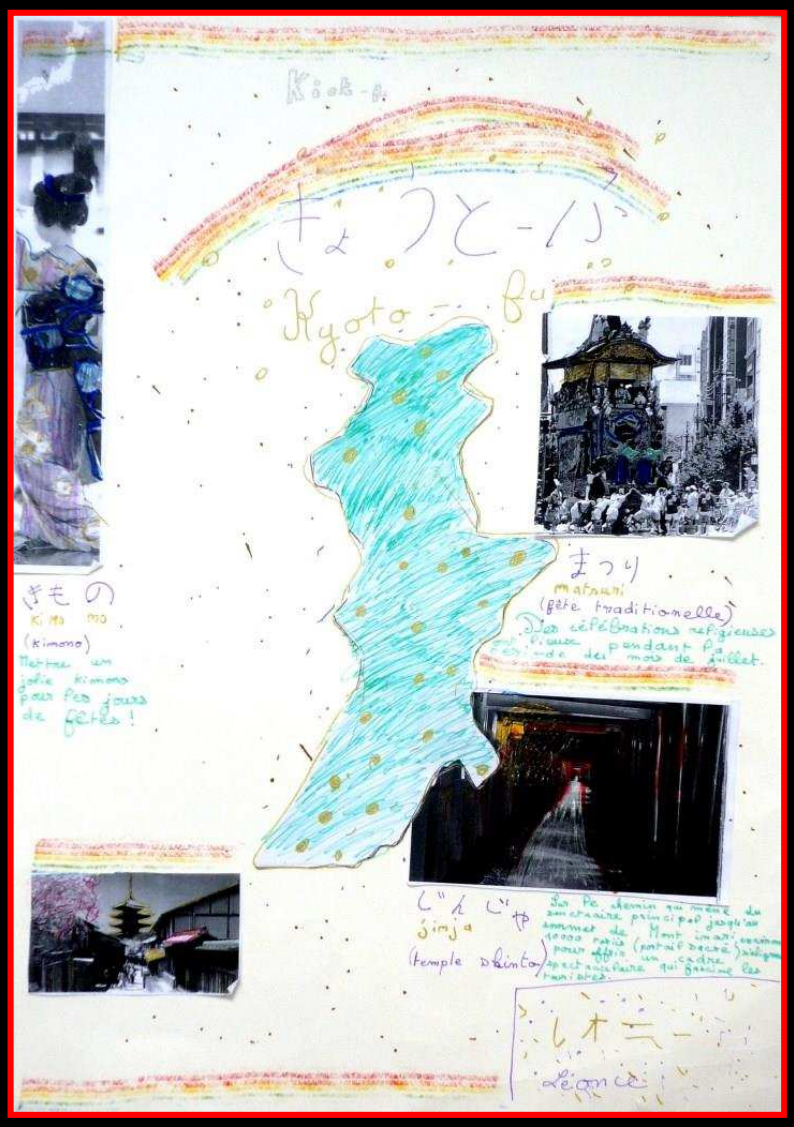
Gifu ken (Préfecture de Gifu) : le sanctuaire d'Isé, situé dans la partie Centre-Est.
Maisons de type Gassho –Zukuri (toit de chaume) traditionnelles typiques de cette région.
Cette ville est située dans la zone montagneuse de la préfecture de Gifu.



LOUISE (12 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

L'île de Shikoku, avec ses préfectures : Kagawa : les nouilles udon, Tokushima : les festivals matsuri, Ehime : les mandarines mikan, Kochi : les agrumes Yuzu : on utilise yuzu pour la cuisine.



LEONIE (8 ans)

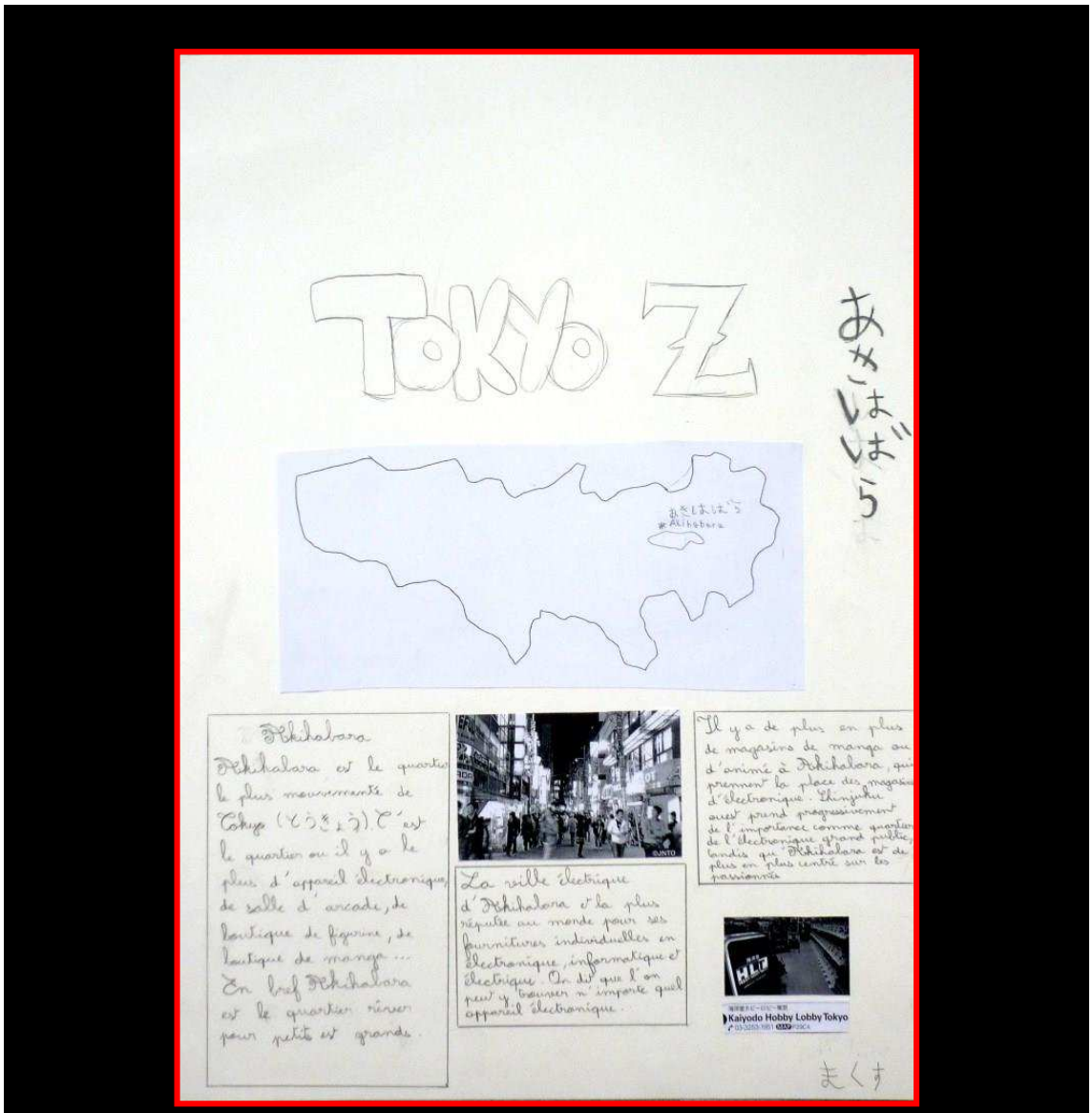
« Ce que j'aime dans le Japon »

Kyôto fu (Préfecture de Kyôto) : Kimono, Mettre un joli kimono pour les jours de fête,

Matsuri (fête traditionnelle) : des célébrations religieuses ont lieu pendant la période du mois de juillet

Shinto Jinja (sanctuaires shinto) : sur le chemin qui mène du sanctuaire principal jusqu'au sommet du Mont Inari, environ 10000 toriis (portail sacré) s'alignent pour offrir un cadre spectaculaire qui fascine les touristes.

Photo de pagode



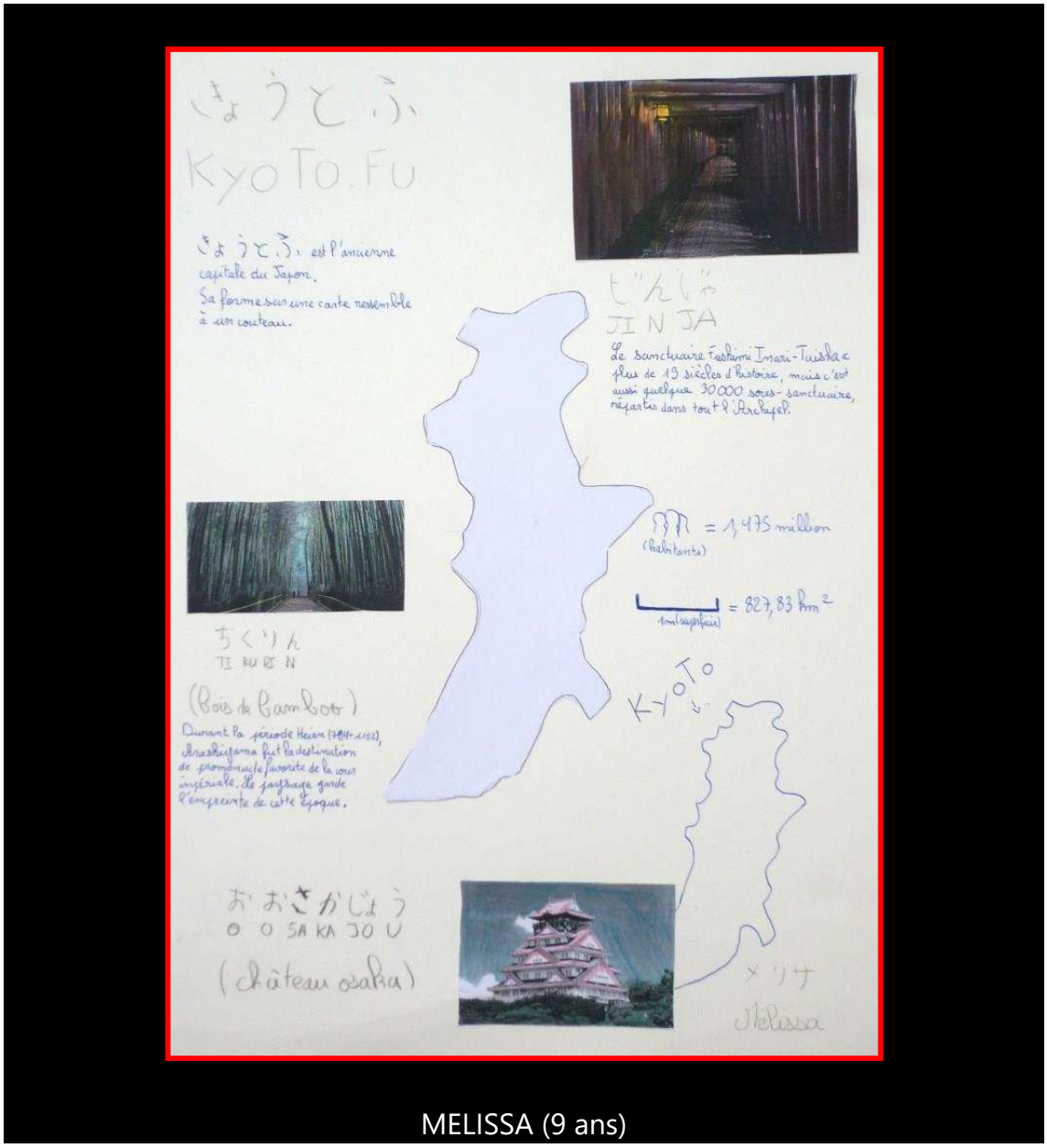
MAX (10 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Tôkyô : Akihabara est le quartier le plus mouvementé de Tôkyô. C'est le quartier où il y a le plus d'appareils électroniques, de salles d'arcade, de boutiques de figurines, de boutiques de manga… En bref, Akihabara est le quartier rêvé pour petits et grands.

La ville électrique d'Akihabara est la plus réputée au monde pour ses fournitures individuelles en électronique, informatique et électrique. On dit que l'on peut y trouver n'importe quel appareil électronique. Il y a de plus en plus de magasins de manga ou d'animé à Akihabara, qui prennent la place des magasins d'électronique. Shinjuku ouest prend progressivement de l'importance comme quartier de l'électronique grand public, tands qu'Akihabara est de plus en plus centré sur les passionnés.

Kaiyodo Hobby Lobby à Tôkyô



MELISSA (9 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

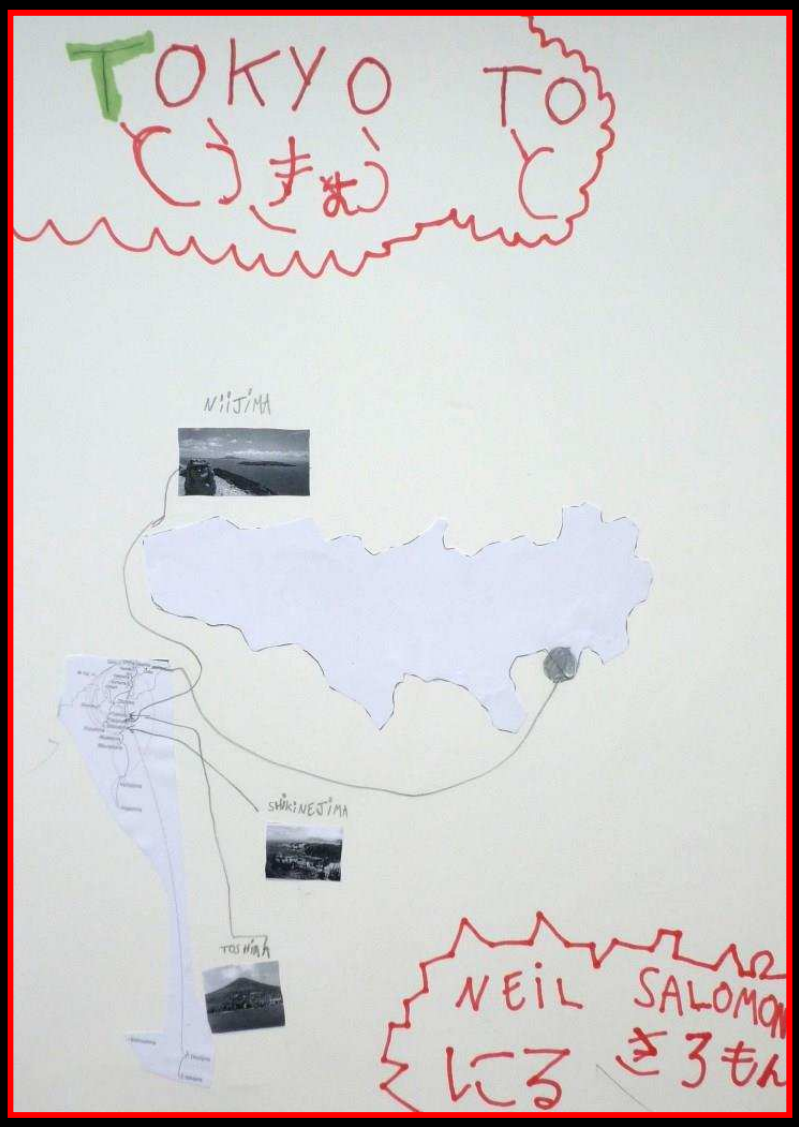
Kyôto : Kyôto est l'ancienne capitale du Japon. Sa forme sur une carte ressemble à un couteau. Population 1, 475 million

Jinja : Le sanctuaire Fushimi Inari Taisha a plus de 19 siècles d'histoire, mais c'est aussi quelque 30000 sous-sanctuaires répartis dans tout l'archipel.

Tchikurin (bois de bambous)

Durant la période Héan (784-1102), Arashiyama fut la destination de promenade favorite de la cour impériale. Le paysage garde l'empreinte de cette époque.

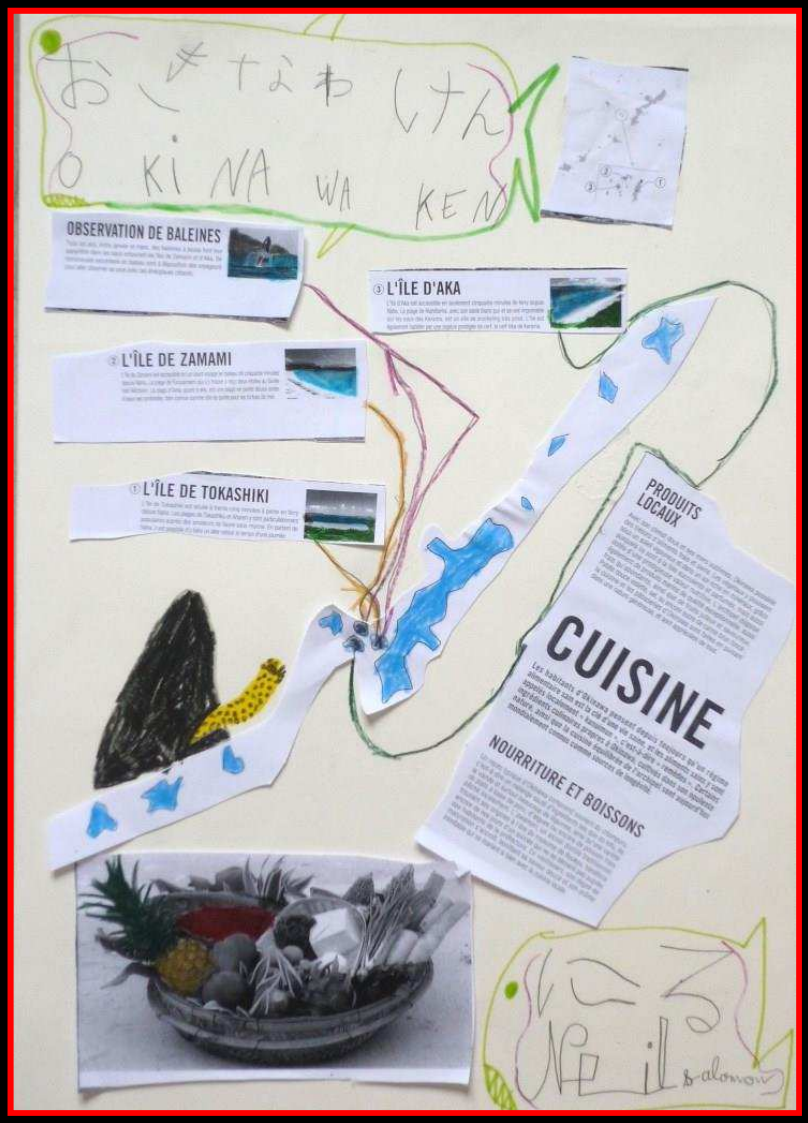
Osaka Jô : château d'Osaka



NEIL (8 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Tôkyô to (préfecture de Tôkyô) : Niijima, Shikinejima, Toshima



NEIL (8 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Okinawa ken (Préfecture d'Okinawa) : observation de baleines, l'île d'Aka, l'île de Zamami, l'île de Tokkashiki, les produits locaux, la cuisine, la nourriture et les boissons

OSCAR (8 ans)

« Ce que j'aime dans le Japon »

Gifu ken (Préfecture de Gifu) : Shirakawago, cuisine kaiseki, Tokayama matsuri, villages de stations thermales Oku-hida, les bains d'eau chaude onsen